

carnet pratique
ma
pause

EN BOURGOGNE

AUX PORTES DE PARIS

MAGAZINE TOURISTIQUE DE SENS,
VILLENEUVE-SUR-YONNE & Cie



F GB D

ÉDITION
2020 / 2021

sommaire

VOUS AVEZ DIT PATRIMOINE ?	3 à 9
UNE PAUSE FLEURIE	10 à 11
ICI, PAS DE PÊCHÉ DE GOURMANDISE...	12 à 16
AU MILIEU COULE UNE RIVIÈRE	17
SPORT : UN PEU, BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT...	18 à 23
POUR VOS PETITS LOUPS	24 à 25
OÙ SORTIR LE SOIR ?	26 à 27
NOS ARTISANS ONT DU TALENT	28

Nota : A la date d'édition de ce magazine et dans le contexte de la crise sanitaire du Covid-19, certaines informations sont susceptibles de subir des modifications. Nous vous invitons à contacter nos conseillères en séjour pour confirmation ou à consulter notre site web, mis à jour en temps réel : www.tourisme-sens.com



Vous avez
dit patrimoine ?

*Heritage, you said ?
Sie haben von Kulturgut gesprochen ?*

SAINT-JULIEN-DU-SAULT

Musée du Patrimoine Culturel - Philippe Makedonsky

Belle demeure du 16^e s. Présentation des métiers d'autrefois

- € Tarifs : adultes 4€ ; tarif réduit (étudiants, chômeurs) 2€ ; groupes à partir de 10 personnes 3€ ; - 12 ans gratuit.
- 🕒 Visites libres : du 27/06 au 20/09, les jeudis, samedis, dimanches de 14h30 à 18h00
- 🕒 Visites guidées :
 - Pour individuels (musée + ville) : les dimanches à 10h, du 12/07 au 16/08.
 - Pour groupes constitués, de Pâques à la Toussaint, tous les jours sur rendez-vous.

10, rue de l'Hôtel Dieu

📞 Mairie +33/(0)3 86 63 22 95 / 📞 +33/(0)6 71 70 82 16

SENS

Cathédrale Saint-Etienne / Saint Stephen's Cathedral / Kathedrale Saint-Etienne

Place de la République

Première cathédrale gothique de l'histoire. Spectacle son et lumières en été. / First Gothic cathedral in the world. Sound and light show in summer. / Erste gotische Kathedrale in der Welt. Schauspiel Lumières de Sens im Sommer.

- 🕒 Visites libres : tous les jours, toute l'année (panneaux et pupitres explicatifs), de 8 à 18h, sauf pendant les offices religieux. Free visits daily, all year round (wall signs & stands in english), from 8 a.m. to 6 p.m. (except during religious services) / Freie Besuche täglich, ganzjährig (Schilder und erklärende Pulte in deutscher Sprache) von 8 Uhr bis 18 Uhr (außerhalb der Gottesdienste).

Dépliant de visite en vente 0,50€ à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais. Cathedral's visitor leaflet in english for sale €0.50 at The Sens and the Sénonais area Tourist Office / Faltblatt zur Besichtigung der Kathedrale erhältlich in deutscher Sprache zum Preis von 0,50€ bei der Tourist-Information Sens & Umgebung.

🕒 Visites audio-guidées ou interactives sur tablettes avec appli téléchargeable Guidigo/Sens : location de tablettes ou d'audioguides 6€ (durée : 1h) à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais. / *Audio tours in english: €6 / Audiogeleitete Führungen in deutsch: 6€*

🕒 Visites guidées :

- Pour individuels : du 1/07 au 30/08, tous les jours sauf lundi et jeudi (dépliant complet sur demande à l'office de tourisme)
- Visite de la tour, visite intérieure et extérieure de la cathédrale, visite-découverte en préambule au spectacle « Lumières de Sens ».
- Visites thématiques : « Magie des vitraux » (jumelles fournies).
- € Tarif : 5,50€ & 6,50€, - 12 ans gratuit.
- Pour groupes constitués : toute l'année, sur réservation.

Office de Tourisme de Sens et du Sénonais

☎ +33/(0)3 86 65 19 49

@ contact@tourisme-sens.com

www.tourisme-sens.com

Centre historique de Sens / *Sens city center / Historischer Stadtkern*

🕒 Visites libres :

- Plan-découverte diffusé gratuitement. / *Walking tour-discovery map in english, available free of charge / Kostenloser Stadttourplan in deutsch.*
- Circuit de Brennus : livret en vente 1,50€ à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais. / *The Brennus Tour: Booklet for sale €1,50 at the tourist-information / Ein Rundgang mit Brennus: Miniführer zu kaufen 1,50€ bei der Tourist-Information.*
- Parcours permanents d'orientation : 4 circuits dans le centre historique de Sens. Cartes à télécharger sur www.tourisme-sens.com ou à retirer à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais.

🕒 Visites audio-guidées ou interactives sur tablettes avec appli téléchargeable Guidigo/Sens : location de tablettes ou d'audioguides 6€ (durée : 1h30) à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais / *Audio tours in english: €6 / Audiogeleitete Führungen in deutsch: 6€*

🕒 Visites guidées :

- Pour individuels : du 1/07 au 30/08, tous les jours sauf lundi et jeudi (dépliant complet sur demande à l'office de tourisme)
- Visites du cœur de ville historique
- Visites gourmandes sur le marché de Sens, les vendredis.
- Visites thématiques : « Arbres et fleurs dans la ville », « Sens ou la vérité, si je mens » et « Sens insolite pour les curieux »
- Visites nocturnes : « L'eau à la bouche », « Dans les pas des Britanniques à Sens à travers les siècles », « Artistes au service des sens... », « Promenade dans Sens, d'hier à aujourd'hui », « Le vin, cœur de Sens », « Sens au fil de l'Yonne », « Suivez le veilleur de nuit » et « Visite-surprise »
- € Tarif : 6,50€ & 7€, - 12 ans gratuit.
- Pour groupes constitués, toute l'année, sur réservation.

🕒 Spectacle-promenade : « Royale Sens ! », animé par le comédien Thomas Volatier.

Le vendredi 14/08 à 20h30.

€ Tarif : 8€, - 6 ans gratuit.

Office de Tourisme de Sens et du Sénonais

☎ +33/(0)3 86 65 19 49

@ contact@tourisme-sens.com

www.tourisme-sens.com

Musées

Collections d'un intérêt exceptionnel, dont le Trésor de la cathédrale et les collections gallo-romaines. / *Collections of exceptional interest with the Cathedral Treasury and the Gallo-Roman*

collections. / Hochinteressante Sammlungen, darunter der Schatz der Kathedrale und die gallo-römischen Sammlungen.

- 🕒 **Visites libres** : toute l'année, sauf mardi et les jours fériés suivants 1/01, 1/05, 1/06, 11/11 et 25/12.
- Du 2/05 au 30/09, de 10 à 12h30 et de 14 à 18h30.
 - Du 1/10 au 30/04, les lundis, jeudis et vendredis, de 14 à 18h et les mercredis, samedis et dimanches, de 10 à 12h et de 14 à 18h.

Visits: all year, except Tuesday and following bank holidays, January 1st, May 1st, June 1st, November 11th and December 25th.

Peak season (May 2d to September 30th): from 10 a.m. to 12.30 midday and from 2 p.m. to 6.30 p.m.

Off peak-season (October 1st to April 30th): from 10 a.m. to 12 midday and from 2 p.m. to 6 p.m. on Wednesdays, Saturdays and Sundays; from 2 p.m. to 6 p.m. on Mondays, Thursdays and Fridays
Besichtigungen: ganzjährig, außer dienstags und folgende Feiertage, 1. Januar, 1. Mai, 1. Juni, 11. November und 25. Dezember.

Hochsaison (2. Mai - 30. September): von 10 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14 Uhr bis 18.30 Uhr.

Nebensaison (1. Oktober - 30. April): mittwochs, samstags und sonntags, von 10 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr; montags, donnerstags und freitags von 14 Uhr bis 18 Uhr.

- € **Tarifs** : plein tarif 6€ ; tarif réduit et groupes de + de 10 pers. 4€ ; -18 ans gratuit ; expositions temporaires Orangerie, gratuité.
- 🕒 **Visites guidées** : pour groupes constitués, toute l'année, sur réservation auprès de l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais

Place de la République

☎ +33/(0)3 86 64 46 22 (musées)
ou +33/(0)3 86 83 88 90 (conservation).

@ contact@cerrep-musees-sens.net

www.musees-sens.fr

VILLENEUVE-SUR-YONNE

Centre historique / City center / Historischer Stadtkern

- 🕒 **Visites libres** :
Plan-découverte diffusé gratuitement. / *Walking tour discovery map in english, available free of charge. / Kostenloser Stadttourplan in deutsch.*
- 🕒 **Visites guidées** :
- Pour individuels : du 9/07 au 27/08, visites thématiques « La Renaissance à Villeneuve-sur-Yonne », « Rivière et mariniers », « Notre-Dame de Villeneuve-sur-Yonne, joyau du gothique », « Villeneuve et ses peintres », les jeudis à 17h.
- € **Tarif** : 5€.
- Pour groupes constitués, toute l'année, sur réservation auprès de l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais.

Bureau d'Information Touristique de Villeneuve-sur-Yonne

☎ +33/(0)3 86 87 12 52

@ accueil.villeneuve@tourisme-sens.com

www.tourisme-sens.com

Eglise Notre-Dame de l'Assomption

Du 12^e s. au 16^e s. Portail Renaissance remarquable. Verrières des 13^e s, 14^e s et 16^e s.

- 🕒 **Visites libres.**



Musées & lieux d'exposition

Musée-Galerie Carnot

Œuvres de Picabia, Peynot, Balké, Berthold Mahn, de Gallard et galerie d'expositions temporaires. / *Museum and Art Gallery Carnot: Works by Picabia, Peynot, Balké, Berthold Mahn, de Gallard and its gallery of temporary exhibitions.* / *Museum-Galerie Carnot: Werke von Picabia, Peynot, Balké, de Gallard und seine Galerie für Sonderausstellungen.*

€ Tarif : entrée libre

🕒 Visites libres :

- De septembre à juin, du mardi au samedi, de 10 à 12h30 et de 14 à 18h. Fermé les jours fériés.
- En juillet et août, du lundi au samedi, de 10 à 12h30 et de 14 à 18h30 ; dimanches et jours fériés, de 10 à 13h et de 15 à 18h.

Free visits: From September to June, from Tuesday to Saturday, from 10 a.m. to 12.30 midday and from 2 p.m. to 6 p.m. Closed on bank holidays. July and August, from Monday to Saturday, from 10 a.m. to 12.30 midday and from 2 p.m. to 6 p.m.; on Sundays and bank holidays, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

Freie Besichtigungen: Von September bis Juni, von Dienstag bis Samstag, 10.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 Uhr. An Feiertagen geschlossen. Juli – August, von Montag bis Samstag, 10.00 – 12.30 und 14.00 – 18.30 Uhr; an Sonn- und Feiertagen, 10.00 – 13.00 und 15.00 – 18.30 Uhr.

🕒 Visites guidées : pour groupes constitués, sur réservation.

4, rue Carnot

☎ +33/(0)3 86 83 02 48

@ culture.vsy@gmail.com

www.tourisme-sens.com

Porte de Joigny

Collections thématiques consacrées, l'une à l'histoire de la ville, la seconde à deux siècles d'uniformes de la gendarmerie / *Themed collections, the first dedicated to the history of the town and the second to uniforms of the gendarmerie over two centuries.* / *Themenbezogene Sammlungen, die eine ist der Geschichte der Stadt gewidmet und die andere den Uniformen der Gendarmerie über zwei Jahrhunderte hinweg.*

€ Tarif : entrée libre

🕒 Visites libres : en juillet et août, du mercredi au dimanche, de 14h30 à 18h30. / *Free visits: July - August, Wednesday - Sunday, 2.30 p.m. to 6.30 p.m.* / *Freie Besichtigungen: Juli - August, von Mittwoch bis Sonntag, 14.30 – 18.30 Uhr.*

🕒 Visites guidées : pour groupes constitués, sur réservation.

☎ +33/(0)3 86 83 02 48

@ culture.vsy@gmail.com

www.tourisme-sens.com

La Grange Lucassite

Expositions temporaires :

- Du 27/06 au 19/07 : Salon des Beaux-Arts
- Du 1/08 au 6/09 : « Les Relais de Villeneuve-sur-Yonne »

€ Tarif : entrée libre.

🕒 Visites libres : tous les jours, de 15 à 18h.

19, rue du Grand Four

☎ +33/(0)6 85 05 54 47

@ accueil.villeneuve@tourisme-sens.com

www.tourisme-sens.com

DANS LES ENVIRONS / IN THE AREA AROUND SENS /
IM UMLAND VON SENS

ANCY-LE-FRANC

Château (16^e s.)

Fleuron de la Renaissance, chef-d'œuvre de Serlio, architecte italien de François 1^{er}. Magnifique collection de peintures murales des 16^e et 17^e s. Très beau parc de 50 ha : jardins à l'anglaise, à la française, avec de nouveaux parterres, récompensés aux Victoires du Paysage 2018. / Renaissance palace, masterpiece of the famous Italian architect Serlio who was summoned to the French court by François 1st / Prunkbau der Renaissance, Meisterwerk von Serlio, dem berühmten italienischen Architekten von Franz 1. König von Frankreich. Wunderschöne Sammlung von Wandmalereien des 16. und 17. Jhdts. Sehr schöner Park von 50 Hektar.

€ Tarifs : adultes, de 9 à 13€ ; enfants (6-15 ans), de 6 à 8€ ; réduit, de 8 à 13€ ; groupes de 20 pers. minimum, de 10 à 16€ (groupes d'enfants et scolaires, de 5 à 6,50€).

🕒 Visites libres et guidées :

- Pour individuels, du 21/03 au 15/11, du mardi au dimanche et jours fériés ; juillet & août, ouverture également le lundi après-midi. Horaires et prestations variables suivant saison. Pour plus de détail, voir site web. / Free and guided visits from March 21st to Nov. 15th, from Tuesday to Sunday and bank holidays (July & August, also open on Monday afternoon). Opening times and services following season. For more details, see web site. / Freie und geführte Besichtigungen, vom 21. März bis 15. Nov., von Dienstag bis Sonntag und Feiertage (Juli & August, ebenfalls geöffnet am Montagnachmittag). Öffnungszeiten und Leistungen entsprechend Jahreszeit. Für weitere Informationen, siehe Webseite.
- Pour groupes constitués, toute l'année, sur réservation (sauf 20/12 – 1/01).

☎ +33/(0)3 86 75 14 63
@ information@chateau-ancy.com
www.chateau-ancy.com

DICY

La Fabuloserie

Collection d'art hors-les-normes. Œuvres étranges, insolites, réalisées par des autodidactes. / Collection of art, ignoring usual norms. Strange, unusual works, realized by self-taughts. / Kunstsammlung außer den Normen. Seltsame, ungewöhnliche Werke, die von Autodidakten realisiert sind.

- € Tarif : plein tarif, 10€ ; enfants 5 – 17 ans, 6€ ; - 5 ans gratuit.
- 🕒 Visites : du 4/04 au 31/10, les samedis, dimanches et jours fériés, de 14 à 19h ; en juillet et août, tous les jours, de 11 à 19h.

1, rue des Canes
☎ +33/(0)3 86 63 64 21
@ fabuloserie89@gmail.com
www.fabuloserie.com

FONTENOY

Centre Régional d'Art Contemporain / Regional Museum of Contemporary Art / Regionales Zentrum für zeitgenössische Kunst
Musée d'art contemporain installé dans un château 17^{ème} s.

Expositions permanentes et temporaires, activités pédagogiques / Museum of contemporary art, in a 17th century castle. Permanent and temporary exhibitions, activities for all ages / Zentrum für zeitgenössische Kunst beherbergt in einem Schloss des 17. Jhdts. Dauer- und Wanderausstellungen.

- € Tarifs : 6€ ; -12 ans gratuit.
- 🕒 Visites libres : du 1/04 au 31/10, tous les jours de 14h à 19h sauf le lundi / Free visits from April 1st to October 31st every day from 2 pm to 7 pm except Monday. / Freie Besichtigungen vom 1. April bis 31. Oktober außer montags, 14.00 – 19.00 Uhr.

Château du Tremblay
☎ +33/(0)3 86 44 02 18
@ crac.fontenoy@wanadoo.fr
www.cracdutremblay.fr

NOGENT-SUR-SEINE

Château de la Motte-Tilly (18^e s.)

Très belle décoration intérieure, mobilier d'époque, très beau parc. / *Beautiful interior design, remarkable period furniture, vast park. / Schöne Innenausstattung sowie bemerkenswerte Stilmöbel. Wunderschöner Park.*

€ Tarifs : plein tarif 8€ ; groupes à partir de 20 pers. 6,50€ ; - 26 ans (ressortissants Union Européenne) gratuit. Accès parc gratuit.

🕒 Visites libres (parc uniquement) : du 15/10 au 13/04, du mercredi au dimanche, de 10 à 17h ; du 14/04 au 14/10, du mardi au dimanche, de 10 à 18h. Fermeture les 1/05, 25/12 et 1/01. / *Free visits (park only): from Oct. 15th to April 13th, Wednesday to Sunday, 10 a.m. to 5 p.m.; from April 14th to Oct. 14th, Tuesday to Sunday, 10 a.m. to 6 p.m. Closed May 1st, Dec. 25th & January 1st. / Freie Besichtigungen (nur Parkanlagen): vom 15. Oktober bis 13. April, von Mittwoch bis Sonntag, 10 – 17 Uhr; vom 14. April bis 14. Oktober, von Dienstag bis Sonntag, 10 – 18 Uhr. 1. Mai, 25. Dezember & 1. Januar geschlossen.*

🕒 Visites guidées (château) :

- Pour individuels, du 15/10 au 13/04, du mercredi au dimanche, à 10h30, 11h30, 14h, 15h et 16h ; du 14/04 au 14/10, du mardi au dimanche, à 10h30, 11h30, 14h, 15h, 16h et 17h. Fermeture les 1/05, 25/12 et 1/01.
- Pour groupes constitués, les jours d'ouverture, sur réservation.

☎ +33/(0)3 25 39 99 67

@ chateau-mottetilly@monuments-nationaux.fr

www.chateau-la-motte-tilly.fr

LES ORMES-SUR-VOULZIE

Musée de la vie d'autrefois

Il rassemble, sur 3500 m², plus de 60.000 objets répartis en une centaine de tableaux de la vie quotidienne et illustre 150 ans d'histoire, de 1800 à 1950. Oeuvre de Viviane de Witt, 1^{ère} femme commissaire-priseur de Paris et l'une des plus grandes collectionneuses françaises d'objets d'art populaire et de son époux Jérôme. / *It gathers on 3500 m², more than 60.000 objects divided into a hundred paintings of daily life and illustrates 150 years of history, from 1800 to 1950. Work by Viviane de Witt, 1st woman auctioneer of Paris and one of the greatest French collectors of folk art objects. / Es versammelt, auf 3500 M², mehr als 60.000 in etwa Hundert Tabellen des täglichen Lebens inszenierten Gegenständen, die 150 Geschichtsjahre illustrieren, von 1800 bis 1950.*

€ Tarifs : adultes 15€ ; tarif réduit (étudiants & demandeurs d'emploi) 13,50€ ; enfants (4-18 ans) & personnes handicapées 10 € ; groupes (à p. de 10 pers.) & étudiants 13€ ; -4 ans gratuit.

🕒 Visites libres ou audio-guidées : de février à décembre, du mardi au dimanche, de 9h30 à 19h (dernière visite conseillée à 17h30) / *Free visits or self-guided audio tours, from February to December, from Tuesday to Sunday, from 9.30 a.m. to 7 p.m. (last visit at 5.30 p.m.) / Freie Besichtigungen oder Audiogeleitete Führungen, von Februar bis Dezember, von Dienstag bis Sonntag, 9.30 - 19 Uhr (letzter Eintritt 17.30 Uhr).*

🕒 Visites pour groupes constitués : de février à décembre, sur rv.

Chemin de Frilure

☎ +33/(0)1 60 58 72 07

@ museevieautrefois@orange.fr

www.museedelaviedautrefois.com

TANLAY

Abbaye Notre-Dame de Quincy (12^e s.)

Abbaye cistercienne fondée en 1133. Vestiges archéologiques de plusieurs siècles, jardin aménagé avec labyrinthe végétal / *Former Cistercian abbey, archaeological remains and garden with a vegetable maze. / Ehemalige Zisterzienserabtei. Mehrere Jahrhunderte alte archäologische Funde. Garten mit Pflanzenlabyrinth.*

€ Tarif : adultes, 8€ ; enfants (7-13 ans), 5€ ; -7 ans, gratuit.

🕒 Visites guidées :

- Pour individuels : du 30/06 au 18/09, les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 10h30 à 12h et de 15h30 à 18h ; les mercredis de 15h30 à 18h et les dimanches de 16h à 18h / *Guided tours from June 30th to September 18th, on Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays from 10.30 am to 12 pm and from 3.30 pm to 6 pm ; on Wednesdays from 3.30 pm to 6 pm ; on Sundays from 4 pm to 6 pm. / Geführte Besichtigungen vom 30. Juni bis 18. September, dienstags, donnerstags, freitags und samstags 10.30 - 12.00 und 15.30 - 18.00; mittwochs 15.30 - 18.00 und sonntags 16.00 - 18.00.*
- Pour groupes constitués, sur réservation.

Route de Quincy à Commissey

☎ +33/(0)3 86 75 87 03

@ abbayedequincy@wanadoo.fr

Location de Véhicules de Tourisme avec Chauffeur (VTC)

Hire of passenger transport vehicles with driver / Vermietung von Fahrzeugen zur Personenbeförderung mit Fahrer

Pas motorisé ? Un bon plan pour visiter le Sénonais et bien au-delà. / *Without a car ? A good address to visit the area around Sens and more / Kein eigenes Auto? Eine gute Adresse, um die Umgebung von Sens zu besichtigen, und noch weiter*

Véhicules Voyages

35, rue Henri Dunant à Soucy

☎ +33/(0)7 67 64 79 33

@ vehiculesvoyages@gmail.com

www.vehicules-voyages.fr





Une pause fleurie

Floral break
Grüne Pause

SENS

Parc du Moulin à Tan & Serres de collections tropicales

*Tan Mill Park & tropical greenhouses / Park du Moulin à Tan & tropische
Gewächshäuser*

28, chemin de Babie

🕒 Visites libres et parcours permanents d'orientation (voir p. 23) :
de 8 à 20h30 (avril - sept.), 18h30 (mars & octobre) ou 17h30
(nov. - février). / *Opening hours Park: 8 a.m. - 8.30 p.m. (April -
Sept), 6.30 (March & Oct.) or 5.30 p.m. (Nov - Febr.) / Öffnungszeiten
Parkanlagen: 8 - 20.30 Uhr (April - Sept), bis 18.30 Uhr (März & Okt.)
oder 17.30 Uhr (Nov. - Febr.)*

🕒 Visites libres des serres : en semaine, de 13h30 à 17h; le week-end,
de 14 à 17h30 (avril - sept.), 17h (oct. - mars) / *Opening hours
Tropical greenhouses: weekdays, 1.30 p.m. - 5 p.m.; weekends, 2 p.m. -
5.30 p.m. (April - Sept.), 5 p.m. (Oct. - March). / Öffnungszeiten Tropische
Gewächshäuser: in der Woche, 13.30 - 17.00 Uhr; an Wochenenden,
14 - 17.30 Uhr (April - Sept.), 17 Uhr (Okt. - März).*

🕒 Visites guidées des serres : pour groupes constitués, de 15 à
50 pers. sur rv.

€ Tarifs : entrée libre.

Jardin de l'Orangerie

Rue des Déportés et de la Résistance

🕒 Visites libres : tous les jours, toute l'année, de 8 à 18h. /
*Opening hours: every day, all year round, 8 a.m. - 6 p.m. /
Öffnungszeiten: täglich, ganzjährig, 8 - 18 Uhr.*

€ Tarifs : entrée libre.

Square Jean Cousin

Cours Tarbé

🕒 Visites libres : tous les jours, toute l'année, de 8h30 à 19h. /
*Opening hours: every day, all year round, 8.30 a.m. - 7 p.m. /
Öffnungszeiten: täglich, ganzjährig, 8.30 - 19 Uhr.*

€ Tarifs : entrée libre.

Parc de la Ballastière

6, rue de la République (entrée à Saint-Clément)

🕒 Visites libres et parcours permanents d'orientation (voir p. 23) :
tous les jours, de 8 à 20h (printemps – été), de 9 à 17h30
(automne – hiver). / *Opening hours: every day, all year round, 8 a.m.
– 8 p.m. (spring & summer), 9 a.m. to 5.30 p.m. (autumn & winter).* /
*Öffnungszeiten: täglich, ganzjährig, 8 – 20 Uhr (Frühling & Sommer),
9 – 17.30 Uhr (Herbst & Winter)*

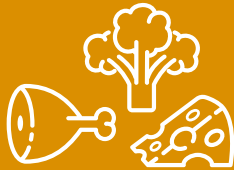
€ Tarifs : entrée libre.

☎ +33/(0)3 86 95 38 72

@ espacesverts@grand-senonais.fr

www.tourisme-sens.com





Ici, pas de pêché
de gourmandise

*Gastronomic break
Kulinarische Pause*

DES SPÉCIALITÉS À DÉCOUVRIR / TO TASTE /
SPEZIALITÄTEN ZU GENIESSSEN

À SENS

Chocolat Le Brennus / *Chocolate / Schokolade*
Pâtisserie Gauffillier

53, rue de la République
☎ +33/(0)3 86 65 12 99

Bonbon La Bûchette Sénonnaise / *Candies / Bonbons*
Epicerie fine Rose et Léon

55, rue de la République
☎ +33/(0)3 86 66 97 49

Gâteaux Le Pavé Sénon et Le Sénon / *Cakes / Gebäckwaren*
Boulangerie Thierry Jugé

2, avenue Vauban
☎ +33/(0)3 86 65 11 20

ET PARTOUT, LES INCONTOURNABLES
GOUGÈRES / *SMALL PASTRY PUFFS WITH CHEESE /*
KÄSEWINDBEUTEL

Boulangerie Perrichon

1, rue Victor Guichard - Sens
☎ +33/(0)3 86 65 09 51

OÙ FAIRE VOS COURSES / WHERE TO GO SHOPPING / EINKAUFENGEHEN

BIÈRE / BEER / BIER

La Brasserie Larché

Bière artisanale commercialisée sous l'étiquette Thomas Becket. Boutique de vente directe. Produits en vente à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais. / *Craft brewery. Sells local beers under the Thomas Becket label. On sitieshop. / Handwerkliche Brauerei. Verkauft Bier mit dem Etikett Thomas Becket. Direktverkauf.*

🕒 Horaires : du lundi au vendredi, de 9 à 17h.

🕒 Visites guidées : pour groupes constitués, de 12 à 40 pers. sur rendez-vous.

€ Tarif : groupes, 4,50€ (dégustation comprise).

89, rue Bellocier à Sens

☎ +33/(0)3 86 65 19 89

@ contact@brasserie-larche.fr

www.brasserie-larche.fr

CIDRE ET JUS DE POMME / CIDER AND APPLEJUICE / CIDRE UND APFELSAFT

Earl Frottier

Musée de la Pomme et du Cidre, pressoir à pommes dit « à roue de perroquet ». Exposition et vidéo sur la fabrication du cidre. Produits en vente à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais et au bureau d'Information Touristique de Villeneuve-sur-Yonne / *Apple and cider-museum, old "parrot-wheel" cider press. Exhibition and video on cider production. / Apfel-und Cidremuseum, sehr alte Apfel- und Cidreprese. Ausstellung und Video über die Cidreherstellung.*

🕒 Horaires vente directe : tous les jours, toute l'année sur rendez-vous.

🕒 Horaires visites guidées :

• Pour individuels, de mars à octobre, tous les jours sur rendez-vous.

- Pour groupes constitués, de 20 à 60 pers. sur rendez-vous.
- € Tarif : adultes, 2,50€ ; groupes et enfants à partir de 6 ans, 2€.

Hameau Les Brissots à Vaudeurs

☎ +33/(0)3 86 96 25 37

@ cidrefrottier@wanadoo.fr

www.cidrefrottier.com

HUILES BIO / ORGANIC OILS / BIO-ÖLE

Huilerie Bio de la Forêt d'Othe

Entreprise familiale de fabrication d'huiles, pâtes et légumineuses biologiques. Boutique de vente directe. Produits en vente à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais / *Independent and family-owned oil production. On site shop. / Familienunternehmen zur Herstellung von Ölen, Teigwaren und Hülsenfrüchten. Direktverkauf.*

🕒 Horaires vente directe : jeudi, vendredi et samedi de 15 à 18h.

🕒 Horaires visites guidées : pour groupes constitués, de 15 pers. maximum, sur rendez-vous, les jeudis, vendredis et samedis de 15 à 18h.

15, rue des Michottes

Hameau de La Grange Bertin à Dixmont

☎ +33/(0)6 75 05 68 40

@ patricia.benoist@hotmail.fr

<https://www.facebook.com/HuilerieBiodelaForetdOthe/>

ESCARGOTS / SNAILS / SCHNECKEN

Les Escargots d'Armeau

Visite de l'élevage et vente directe.

- 🕒 Vente directe : sur place, distributeur ouvert 24/24, toute l'année (règlement CB). Marchés de Sens les lundis et vendredis.
- 👤 Visites guidées : pour individuels et groupes constitués, de 10 à 50 pers. sur rendez-vous.

46, rue de Bourgogne à Armeau

☎ +33/(0)6 34 49 66 48

@ dmrouyer@free.fr

www.lesescargotsdarmeau.com

Maison Billot

L'escargot sous toutes ses formes / *The snail under all its forms* / *Die Schnecke unter allen ihren Formen*

- 🕒 Vente directe : du mardi au samedi de 10 à 12h et de 14 à 18h.

118, Grande Rue à Bassou

☎ +33/(0)3 86 73 37 00

@ boutiquebillot@francaise-de-gastronomie.fr

www.francaise-de-gastronomie.fr

FROMAGES / CHEESE / KÄSE

Fromagerie Lincet

Boutique de vente directe

- 🕒 Horaires : mercredi et jeudi, de 9 à 12h30 et de 13h30 à 16h, le vendredi de 8h30 à 16h.

15, rue de la Queneville à Saligny

☎ +33/(0)3 86 97 83 97

@ fromagerie@lincet.com

www.fromagerie-lincet.net

LÉGUMES BIO / ORGANIC VEGETABLES / BIOGEMÜSE

Les Jardins de la Croisière

Boutique de vente directe

- 🕒 Horaires vente directe : en boutique, du lundi au vendredi, de 9 à 12h et de 13h30 à 17h30. Marchés de Sens les lundis et vendredis.

5, Chemin de la Croisière à Sens

☎ +33/(0)3 86 64 93 18

@ jardinsdelacroisiere@orange.fr

www.jardinsdelacroisiere.fr

MIEL, PAIN D'ÉPICES / HONEY, GINGERBREAD / HONIG, LEBKUCHEN

Ets Dosnon – Doumiel

Vente directe en boutique et sur les marchés de Sens, les lundis et vendredis, de Villeneuve-sur-Yonne le vendredi.

- 🕒 Horaires : En boutique, du mardi au jeudi et le samedi, de 9 à 12h15 et de 13h30 à 18h, le vendredi de 14 à 18h. Boutique fermée vendredi matin, dimanche, lundi et jours fériés. Produits en vente au Bureau d'Information Touristique de Villeneuve-sur-Yonne.
- 👤 Visites guidées : pour groupes constitués, de 10 à 35 pers. sur rv.

10, rue du Collège à Villeneuve-sur-Yonne

☎ +33/(0)3 86 87 17 64

@ dosnondoumiel@gmail.com

www.dosnondoumiel.fr



La Miellerie Henry

🕒 Vente directe : sur place, du lundi au vendredi, de 9 à 12h et de 13h30 à 17h30. Marchés de Sens les lundis et vendredis. Produits en vente à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais.

15, rue des Maisons Brûlées à Villiers-Louis

☎ +33/(0)3 86 88 24 23

@ henryjulien.apiculteur@orange.fr

www.mieldelyonne.fr

NOUGATS CONFISERIES / NOUGAT SWEETS / NOUGAT

SÜSSWAREN

Confiserie Maurice Hu

Fabricant de nougat depuis 1929. Boutique de vente directe de confiseries d'antan, produits régionaux / *Nougat and candies family-owned factory since 1929. On site shop. / Familienunternehmen zur Herstellung von Nougat und Süßwaren seit 1929. Direktverkauf.*

🕒 Horaires : lundi, jeudi, vendredi et samedi, de 10 à 12h et de 14 à 19h, mercredi de 14h à 19h. Boutique fermée dimanche et mardi.

2, place de la République à Sens

☎ +33/(0)3 86 96 59 86

@ boutique@mauricehu.fr

<https://www.facebook.com/confiseriehu/>

VINS / WINES / WEINE

DANS LES VIGNOBLES DU CHABLISIEN / IN THE CHABLIS

VINEYARDS / IN DEN WEINBERGEN VON CHABLIS

Domaine Alain Geoffroy

4, rue de l'Equerre à Beine

☎ +33/(0)3 86 42 43 76

@ info@chablis-geoffroy.com

www.chablis-geoffroy.com

Domaine Guy Robin et Fils

13, rue Berthelot à Chablis

☎ +33/(0)3 86 42 12 63

@ contact@domaineguyrobin.com

www.domaineguyrobin.com

Domaine William Fèvre

10, rue Jules Rathier à Chablis

☎ +33/(0)3 86 18 14 37

@ caveau@williamfevre.com

www.williamfevre.com

Domaine de Noëlle

25, rue de Vaucharmes à Prény

☎ +33/(0)3 86 41 45 26 / ☎ +33/(0)6 18 74 14 61

@ contact@domainedenoelle.fr

www.domainedenoelle.fr

Maison Henry

30, Chemin des Fossés à Saint-Cyr-les-Colons

☎ +33/(0)3 86 41 44 87

@ henry.pascalearl@orange.fr

www.maisonhenry.com

COURS DE CUISINE / COOKING COURSES / KOCHKURSE

L'Atelier de La Madeleine

🕒 Ateliers adultes (avec les chefs de La Madeleine) : les dimanches, de 10h30 à 17h30.

€ Tarif ateliers adultes : 98€ par cours par personne.

35, Quai Boffrand (Restaurant La Madeleine)

☎ +33/(0)6 70 61 41 54

🕒 Ateliers enfants (à partir de 7 ans) : les mercredis, de 16 à 18h.

€ Tarif ateliers enfants : 31€ par cours par enfant.

1, rue d'Alsace-Lorraine (Restaurant Le Crieur de Vin)

☎ +33/(0)7 86 13 62 41

www.restaurant-lamadeleine.fr





Au milieu coule une rivière

*A river runs through it
Aus der Mitte entspringt ein Fluß*

PROMENADES EN BATEAU

RIVER BOAT / SPAZIERFAHRTEN IM BOOT

Bateau Le Flipper

Balades pour individuels et petits groupes (jusqu'à 8 personnes) /
*Mini-cruises for individuals and small groups (up to 8 persons) / Mini-
Kreuzfahrten für Individualreisende (max. 8).*

Embarquement : Quai Bretoche à Villeneuve-sur-Yonne.

🕒 Horaires des croisières : du 1/04 au 30/10 (sous réserve), départ
toutes les heures à 14h30, 15h30, 16h30, 17h30 et 18h30 (sous
réserve de disponibilité).

€ Tarifs (balade une heure) : adultes, 12€ ; enfants – 8 ans, 10€ ;
- 3 ans gratuit ; forfait moins de 3 pers., 35€.

☎ +33/(0)6 68 18 30 57

@ flipper.nautic@gmail.com

www.flipper-nautic.wixsite.com/flippernautic





Sport : un peu,
beaucoup,
passionnément...

Sport: A little, much, passionately...
Sport: Ein wenig, viel, bis zum Wahnsinn...

RANDONNÉE PÉDESTRE / HIKING / WANDERUNGEN

Fiches descriptives de parcours de randonnée de 3,8 à 20km, en téléchargement sur : **www.tourisme-sens.com**.

Information on routes of distances between 3.8km and 20 km available to download from: www.tourisme-sens.com / Wegbeschreibungen von Rundwanderwegen mit 3,8 bis 20Km Länge herunterladbar von: www.tourisme-sens.com

En vente à la boutique des bureaux d'information de Sens et de Villeneuve-sur-Yonne, un livret de 24 randonnées en Pays d'Othe (4,50€). *Also on sale at the Tourist-Information of Sens and Villeneuve-sur-Yonne: a booklet on 24 short hiking trails in the Pays d'Othe area (€4,50).* / *Auch erhältlich bei der Tourist-Information in Sens und Villeneuve-sur-Yonne, ein Büchlein mit 24 Tages- und Halbtageswanderungen im Pays d'Othe (4,50€).*

☎ +33/(0)3 86 65 19 49

Associations de randonnées locales / *Local ramblers' associations organising regularly outings/themed hikes / Lokale Wandervereine, die regelmäßig organisierte Ausflüge und / oder thematische Wanderungen anbieten.*

Rando Pleine Nature

☎ +33/(0)3 86 95 11 99

www.randopleinenature.fr

Calendrier des sorties disponible sur **www.tourisme-sens.com**

Association Paron Rebondir

☎ +33/(0)7 68 45 60 83

www.paron-rebondir.com

Calendrier des sorties disponible sur **www.tourisme-sens.com**

ENFOURCHEZ VOS VÉLOS / CYCLING / MIT DEM FAHRRAD

Location de vélos / Bike rental / Fahrradverleih

Sens

VTC 21 vitesses et accessoires. Location d'une heure à plusieurs jours.

€ Tarifs : de 4€ (1h) à 20€ (la journée)

Office de Tourisme

Place Jean Jaurès

☎ +33/(0)3 86 65 19 49

Villeneuve-sur-Yonne

VTC 24 vitesses

€ Tarifs : de 4€ (1h) à 20€ (la journée)

Bureau d'Information Touristique

4, rue Carnot

☎ +33/(0)3 86 87 12 52

À proximité

Saint-Julien-du-Sault

VTT hommes, femmes, enfants et accessoires. Location de deux heures à plusieurs jours.

€ Tarifs : de 6€ (2h) à 24€ (la journée)

Camping des Iles (ouvert à tous)

Route de Villevallier

☎ +33/(0)3 86 63 22 58 / +33/(0)6 74 70 29 54

www.yonne-velo.fr

LOISIRS SUR OU DANS L'EAU / WATERSPORTS /

WASSERSPORT

BAIGNADE / SWIMMING / BADEN

Sens

Centre Nautique Municipal Pierre Toinot / *Municipal Leisure Centre Pierre Toinot / Städtisches Wassersportzentrum Pierre Toinot*

🕒 Horaires : consulter le site www.ville-sens.fr

€ Tarifs : plein tarif, 4€ ; tarif réduit, 3€ ; sauna + piscine, 6,70€

78 ter, rue René Binet

☎ +33/(0)3 86 65 03 72

Piscine Tournesol / *Tournesol Swimming Pool / Schwimmbad Tournesol*

🕒 Horaires : consulter le site www.ville-sens.fr

€ Tarifs : plein tarif, 4€ ; tarif réduit, 3€ ; espace bien-être, 8€.

Boulevard de la Convention

☎ +33/(0)3 86 65 44 19

Villeneuve-sur-Yonne

Plage municipale surveillée / *Monitored city beach / Überwacher Strand*

🕒 Ouverture* : du 1/07 au 31/08, tous les jours, de 13 à 19h.

* Sous réserve en 2020

€ Tarif : entrée libre

Rue du Saucil

☎ +33/(0)3 86 87 12 52

À proximité

Saint-Julien-du-Sault

Plage municipale surveillée / *Monitored city beach / Überwachter Strand*

🕒 **Ouverture** : du 1/07 au 31/08, tous les jours, de 14 à 18h

€ **Tarif** : entrée libre

Route de Villevallier

☎ +33/(0)3 86 63 22 58

SKI NAUTIQUE / *SKIING / WASSERSKI*

Ski Nautique et Wakeboard Club Sénonais

Ski nautique, wakeboard, banane et bouée.

Quai des Sablons à Sens

☎ +33/(0)6 01 20 35 72

VOILE / *SAILING / SEGELN*

Club de voile de Villeneuve-sur-Yonne

Pratique de la planche à voile et de la voile légère et habitable en baptême, initiation, cours, pratique libre et stage de perfectionnement.

Rue du Saucil

☎ +33/(0)3 86 87 18 54 / +33/(0)6 47 67 92 19

www.cvv-y.com

CANOË-KAYAK

Canoe-Kayak Club Sénonais

Location de canoës. Séances-découverte pour adultes et jeunes, à partir de 8 ans.

Base nautique, quai Boffrand à Sens

☎ +33/(0)3 86 65 90 41

Club Nautique de Villeneuve-sur-Yonne

Club de canoë-kayak. Initiation et location de matériel.

Quai du Port au Bois

☎ +33/(0)6 07 63 03 56

Yonne Kayak Location

Location de matériel (canoë, kayak et paddle) y compris pour groupes jusqu'à 34 personnes.

🕒 **Ouverture** : mi-juin à mi-septembre.

€ **Tarifs** : location 2h, 9€ par pers. en semaine ; 11€ par pers. le week-end.

Camping des Îles de Saint-Julien-du-Sault (ouvert à tous)

Route de Villevallier

☎ +33/(0)3 86 63 22 58 / +33/(0)6 74 70 29 54

www.location-canoë-kayak-yonne.com



ACTIVITÉS ÉQUESTRES / RIDING / REITEN

Ecuries de Richemont

Balades à cheval, pension pour chevaux, enseignement de l'équitation, poney club.

6, route de Beaudemont à Armeau

☎ +33/(0)6 13 58 08 85

Poney Club de Formanoir

Ecole d'équitation, pension, centre de vacances. Stages de 1/2h à 1 journée. Randonnées et balades.

2, allée du Château à Armeau

☎ +33/(0)3 86 87 23 01

Ecuries des Thorets

Centre équestre et poney club, balades, cours et stages vacances pour enfants et adultes, pension pour poneys et chevaux.

4, impasse de la Déblave - Les Thorets à Cerisiers

☎ +33/(0)6 50 73 08 17

@ serafini.celine@gmail.com

www.ecuriedesthorets.ffe.com

Ecurie de Vopale

Enseignement de l'équitation (à partir de 6 ans), pension et élevage de chevaux, balades en main accompagnées (à partir de 2 ans).

18, rue de Courtenay - Vil Cul à Collemiers

☎ +33/(0)6 76 35 78 50

Les Ecuries des Brûleries

Centre équestre et poney club, pension de chevaux, balades et randonnées.

11, route de Valprofonde à Dixmont

☎ +33/(0)6 08 31 19 02 / +33/(0)3 86 86 20 35

Ecurie de la Vernade

Centre équestre et poney club, balades à cheval et randonnées, activité attelage avec chevaux de trait (balades, randonnées et journées à thème).

29, rue de Dixmont aux Bordes

☎ +33/(0)6 83 25 96 95

Centre équestre La Charbonnière

Poney club et centre équestre, cours et stages vacances, location de poneys pour balades en main.

19, route de la Charbonnière à Rosoy

☎ +33/(0)3 86 88 37 04

Les Ecuries de Salcy

Poney club et centre équestre, stages, pension de chevaux.

Chemin des Pêcheurs à Sens

☎ +33/(0)6 68 59 07 70

Les Attelages du Bois Naison

Découverte de l'attelage et de l'équitation, promenades en attelage, stages d'attelage, pension pour chevaux.

2 B, Puits Bottin à Véron

☎ +33/(0)3 86 97 98 71

Attelage Passion

Promenades en calèche et cours d'attelage.

10, rue des Prétates – Hameau Les Thénots à Villeneuve-sur-Yonne

☎ +33/(0)3 86 96 54 73

@ attelagepassion@hotmail.com

www.attelagepassion.com

Domaine de Galbaux

Centre équestre et poney club, cours de voltige, pension de chevaux, balades et randonnées à cheval.

2, Galbaux à Voisines

☎ +33/(0)6 24 86 34 20 / +33/(0)6 89 44 00 97

GOLF / GOLFEN

Practice du Sénonais

Ecole de golf, practice et putting green, location de matériel. Jetons en vente 2€ à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais / *Tokens for sale €2 at the tourist office in Sens / Jetons sind im Fremdenverkehrsamt in Sens für 2€ erhältlich.*

Plaine Champbertrand, chemin des Pêcheurs à Sens

☎ +33/(0)6 84 51 86 07

@ golfclub.sens@gmail.com

Golf des Bruyères

Parcours 9 trous, pitch and putt en 18 trous et footgolf (discipline mixant foot et golf).

Ferme Les Bruyères à Egreville

☎ +33/(0)6 32 67 62 06

@ golfsegreville@orange.fr

www.golfdesbruyeres.fr

LOISIRS AÉRIENS / AIR LEISURE ACTIVITIES /

FREIZEIT IN DER LUFT

VOLS EN AVION / PLANE RIDES / FLÜGE IM FLUGZEUG

Aéro-club de Sens

Baptêmes de l'air, vols d'initiation.

Base d'envol / *Starting point / Abflugplatz: Gisy-les-Nobles*

3, rue de l'Aérodrome à Gisy-les-Nobles

☎ +33/(0)3 86 67 04 73

@ aeroclub-de-sens@orange.fr

www.aeroclubdesens.com

VOLS EN PLANEUR / GLIDER FLIGHTS / SEGELFLÜGE

Centre de planeurs du Sénonais

Stages d'initiation, formation au Brevet de Pilote de Planeur.

Base d'envol / *Starting point / Abflugplatz: Gisy-les-Nobles*

1, rue de l'Aérodrome à Gisy-les-Nobles

☎ +33/(0)3 86 67 13 09

@ cps@planeur-sens.com

www.planeur-sens.com

LOISIRS MÉCANIQUES / MECHANICAL ACTIVITIES / MOTORSPORT

Karting

Sens Espaces Karting

Circuit extérieur de karting

Route de La Chapelle-sur-Oreuse à Soucy

☎ +33/(0)3 86 86 60 40

@ contact@sek.fr

www.sek.fr

BASE DE LOISIRS / OUTDOOR RECREATION CENTER / ERHOLUNG- UND FREIZEITANLAGE.

Loisirs en Morvan – AB Loisirs à Saint-Père

Parc de loisirs multi-activités de pleine nature, idéalement situé dans le Parc Naturel Régional du Morvan. Nombreuses activités proposées : parcours-aventure, spéléologie, sports d'eaux vives, sports aériens, course d'orientation, paintball...

🕒 € Horaires et tarifs : Consulter le site internet

Rue Gravier

☎ +33/(0)3 86 33 38 38

@ contact@abloisirs.com

www.abloisirs.com

PARCOURS PERMANENTS D'ORIENTATION

29 parcours répartis sur le territoire, dont 4 en centre-ville de Sens, 9 au Parc du Moulin à Tan, 4 au Parc de la Ballastière, 9 en forêt de Soucy, 3 autour des étangs de Villeneuve-sur-Yonne. Deux circuits sont étudiés spécialement pour les enfants à partir de 6 ans. Cartes à télécharger sur www.tourisme-sens.com ou à retirer à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais.

ACTIVITÉS INDOOR / INDOOR LEISURE ACTIVITIES / INDOOR FREIZEIT **Fun Space**

Parc de loisirs indoor pour toute la famille à partir de 1 an. Plaine de jeux, trampolines, escalade, parcours Ninja, espace détente, restauration sur place.

🕒 Horaires :

. Hors vacances scolaires : mercredi, jeudi et dimanche de 10 à 20h ; vendredi et samedi de 10 à 21h ; sur rv les lundis et mardis.

. Pendant les vacances scolaires : du dimanche au jeudi de 10 à 20h ; vendredi et samedi de 10 à 21h

€ Tarifs : Consulter le site internet

2, boulevard des Vauguillettes à Sens

☎ +33/(0)9 70 19 10 80

@ contact@funspace.fr

www.funspace.fr

Bowling

12 pistes de bowling, 6 billards américains et 3 billards pool. Bar lounge et espace de jeux vidéo.

🕒 Horaires :

- Hors vacances scolaires : lundi, mardi et jeudi de 16 à 00h ; mercredi de 14 à 00h ; vendredi de 16 à 2h ; samedi et veille de jours fériés de 14 à 2h ; dimanche de 14 à 20h ; jours fériés de 14 à 00h.
- Pendant les vacances scolaires : ouvert 7 jours sur 7, de 14 à 00h.

€ Tarifs : de 5,50 à 7€

9, avenue Georges Pompidou à Sens

☎ +33/(0)3 86 64 49 81

@ bowling@sens@gmail.com

www.bowling@sens.com





Pour vos petits loups

*For parents and little guests
Für Kleinkinder und ihre Familie*

EVRY

La Ferme de Flo

Ferme pédagogique. Visites, ateliers et mini-stages à la carte
(+ de 200 animaux)

- 🕒 Visites et ateliers pour individuels : sur rv, le samedi matin et pendant les vacances scolaires, de 10 à 12h et de 16h30 à 18h, tous les jours sauf le dimanche.
- € Tarif : 5,50€
- 🕒 Visites et ateliers pour groupes : toute l'année, en semaine, sur réservation.

7, rue des Ramoneds

☎ +33/(0)3 86 95 29 80 / +33/(0)6 80 59 94 80

@ contact@lafermedeflo.fr

www.lafermedeflo.fr

PIFFONDS

Chapi Parc

Parc de loisirs du Cirque Star (labellisé Famil'Yonne). Ateliers d'initiation aux arts du cirque, plaine de jeux accessible à tous, espace petits (0-5 ans). Nouveau spectacle 2020 : « La Fiesta ! ». Snack sur place. Accueil particuliers et groupes.

- 🕒 Horaires : du 7/07 au 27/08, du lundi au vendredi de 10h30 à 18h, avec spectacle à 14h30 ; le dimanche, de 14 à 18h, avec spectacle à 15h30. Parc fermé du 12 au 14/07 et le 16/08.
- € Tarifs : enfants - 2 ans, gratuit ; accès parc seul, 6€ ; accès parc + spectacle, 11€ ; suppl. initiation aux arts du cirque, 8€ (réservation préalable conseillée).

Le Petit Launay

☎ +33/(0)3 86 86 44 87 ou +33/(0)6 80 20 23 50

@ cirque.star@wanadoo.fr

www.cirquestar.com

SAINT-MARTIN-DU-TERTRE

La Ferme des Glaciers

Accueil groupes adultes et enfants, goûters d'anniversaire.

Labyrinthe géant de maïs

🕒 Ouverture labyrinthe : du 10/07 au 31/08, tous les jours de 14 à 19h.

€ Tarifs : enfants à partir de 2 ans et adultes, 7€.

☎ +33/(0)3 86 64 38 24

fermedesglaciers@hotmail.fr

www.ferme-glaciers.jimdo.com

SENS

Livrets-jeux thématiques

3 thèmes : l'Antiquité, le Moyen-Âge, les parcs et jardins de Sens et des environs. Pour enfants de 6 à 11 ans.

€ Tarif : 2,80€ (livrets en vente à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais)

Enquêtes-mystère

Avec les trois applications de visite interactives « Sur les traces du Michel-Ange français », « Ça coule de source » et « A la recherche du chat de la Mère Michel », les enfants pourront découvrir Sens tout en s'amusant, en collectant des indices, en résolvant des énigmes, en utilisant un scanner magique et en relevant des défis amusants. Pour enfants de 6 à 13 ans.

€ Tarifs : tablettes en location à l'Office de Tourisme de Sens et du Sénonais, 6€.
Enquêtes à télécharger sur : www.tourisme-sens.com

Spectacle-promenade spécial enfant

« Les Chevaliers du Mystère » animé par le comédien Thomas Volatier
Le vendredi 14/08 à 16h. Rv à l'office de tourisme.

€ Tarif : 8€ ; - 6 ans gratuit.

Cours de cuisine à l'Atelier de la Madeleine

1, rue d'Alsace Lorraine (au restaurant Le Crieur de Vin)

☎ +33/(0)7 86 13 62 41

www.restaurant-lamadeleine.fr

VILLENEUVE-SUR-YONNE

Enquête-mystère

Avec l'application de visite interactive « Remonte le temps pour libérer la princesse », les enfants pourront découvrir Villeneuve-sur-Yonne tout en s'amusant, en collectant des indices, en résolvant des énigmes, en utilisant un scanner magique et en relevant des défis amusants. Pour enfants de 6 à 12 ans.

€ Tarifs : tablettes en location au Bureau d'Information Touristique de Villeneuve-sur-Yonne, 6€.
Enquête à télécharger sur : www.tourisme-sens.com





Où sortir le soir ?

*Nightlife
Tips zum Nachtleben*

CINÉMA / KINO / CINEMA

Cinéma Confluences Sens

Programme disponible sur www.tourime-sens.com
(rubrique agenda)

Zone commerciale Porte de Bourgogne

☎ +33/(0)3 86 65 11 67

Espace Jean-Pierre Pincemin de Villeneuve-sur-Yonne

25, rue Carnot

☎ +33/(0)3 86 87 62 00

THÉÂTRE

Théâtre Municipal de Sens

21, boulevard Garibaldi

☎ +33/(0)3 86 83 81 00

Espace Jean-Pierre Pincemin de Villeneuve-sur-Yonne

25, rue Carnot

☎ +33/(0)3 86 87 62 00

DISCOTHÈQUE

Discothèque Le Céleste

Espace commercial La Gaillarde à Saint-Clément

☎ +33/(0)6 68 62 89 00

PUB & CAFÉS-CONCERT, HAPPY HOURS

L'Emeraude Lounge

152, avenue de Sénigallia à Sens

☎ +33/(0)3 86 96 90 36

Bar-pub Le Kaktus

Avenue de la Gare de l'Est à Sens

☎ +33/(0)6 62 15 40 55

Le Patio

23, rue du Général Duchesne à Sens

☎ +33/(0)3 86 83 32 91

Café-bar Le Marvageur

Place Marvageuses à Rosoy

☎ +33/(0)6 69 72 23 99

Pub La Fonderie

Chemin des Patouillats à Soucy

☎ +33/(0)9 81 31 09 05

Café de Pays Le Maquis de Vareilles

2, rue de l'Erable à Vareilles

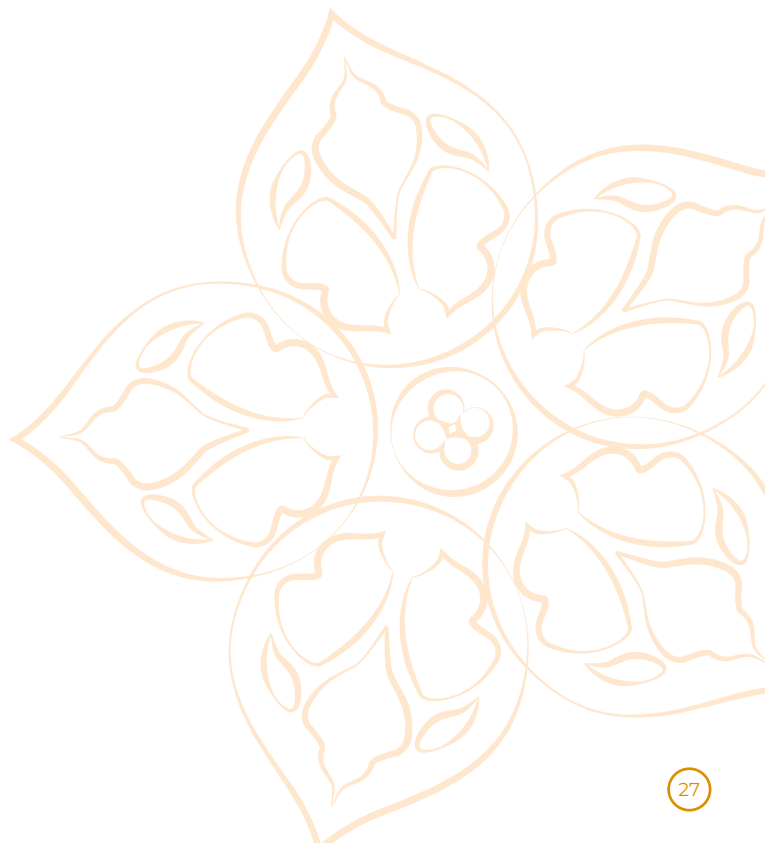
☎ +33/(0)3 86 88 31 15

Le 12 Faubourg Saint Laurent

À dates fixes, se renseigner

12, Faubourg Saint-Laurent à Villeneuve-sur-Yonne

☎ +33/(0)3 86 87 33 46 ou +33/(0)6 75 21 14 41





Nos artisans ont du talent

*Talented craftsmen
Talentierte Handwerker*

SENS

Sarah Monier

Restauratrice de tableaux et œuvres d'art.

16, rue du Clos le Roi

☎ +33/(0)6 77 19 91 27

Isabelle Verry

Encadrement

11, rue du Tau

☎ +33/(0)3 86 95 34 65





OFFICE DE TOURISME DE SENS ET DU SÉNONAIS

6, rue du Général Leclerc
89100 Sens

☎ +33/(0)3 86 65 19 49
@ contact@tourisme-sens.com
www.tourisme-sens.com

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE VILLENEUVE-SUR-YONNE

4, rue Carnot - 89500 Villeneuve-sur-Yonne
☎ +33/(0)3 86 87 12 52
@ accueil.villeneuve@tourisme-sens.com

HORAIRES D'OUVERTURE / OPENING HOURS / ÖFFNUNGSZEITEN

Du lundi au samedi / Monday to Saturday / Von Montag bis Samstag

De septembre à juin / September – June / September - Juni

🕒 9:30 – 12:30 & 14:00 – 18:00

Fermé mardi matin (décembre - mars) / Closed Tuesday morning
(December – March) / Dienstagmorgen geschlossen (Dezember – März)

Juillet & août / July – August / Juli – August

🕒 9:30 – 13:00 & 14:00 – 18:30

Dimanches et jours fériés

Sundays & bank holidays / Sonn- und Feiertage

De mai à octobre / May – October / Mai – Oktober

🕒 10:30 – 13:00 & 14:00 – 16:30

D'octobre à mars / October – March / Oktober – März

• **Mercredi après-midi** / Wednesday afternoon / Am Mittwochnachmittag

🕒 14:00 – 18:00

• **Vendredi matin** / Friday morning / Am Freitagvormittag

🕒 10:00 – 12:30

• **Samedi** / Saturday / Am Samstag

🕒 10:00 – 12:30 & 14:00 – 18:00

D'avril à juin & septembre / April – June & September /

April – Juni & September

Du mardi au samedi / Tuesday to Saturday / Von Dienstag bis Samstag

🕒 10:00 – 12:30 & 14:00 – 18:00

Juillet & août / July – August / Juli – August

• **Du lundi au samedi** / Monday to Saturday / Von Montag bis Samstag

🕒 10:00 – 12:30 & 14:00 – 18:30

• **Dimanches et jours fériés**

Sundays & bank holidays / Sonn- und Feiertage

🕒 10:00 – 13:00 & 15:00 – 18:00

Retrouvez
notre office de tourisme sur :
www.tourisme-sens.com



| **#TourismeSens**